

Cahiers de Biblia Patristica

Consignes éditoriales

Septembre 2010

Taille de l'ouvrage

La taille des ouvrages paraissant dans la collection des *Cahiers de Biblia Patristica* est variable. Le volume idéal se situe aux alentours de 250 pages.

Une page des *Cahiers* contient approximativement 2'200 signes.

Auteur

Mentionnez, en tête de votre manuscrit, votre prénom (au complet), votre nom et votre rattachement institutionnel ou, à défaut, votre statut et votre localisation.

Titre

Le titre de votre ouvrage ou de votre article doit être court et attirant. Nous nous permettrons, le cas échéant, de vous faire des suggestions.

Résumé

Dans le cas d'une monographie, joignez à votre manuscrit un argumentaire d'une dizaine de lignes, destiné à la quatrième de couverture et aux prospectus publicitaires. Soignez particulièrement le style et le contenu de ce document, qui constitue la « vitrine » de votre ouvrage.

Polices,

Composez votre texte en Times New Roman, 12 points (notes : 10 points). Pour les caractères grecs, utilisez de préférence la police Graeca II. Pour l'hébreu, le syriaque, le copte etc., utilisez des polices courantes et joignez-les à votre envoi.

Alineas et interlignage

Chaque paragraphe doit commencer avec un décrochement de 0,5 cm. Utilisez un interligne large (1, 5), pour le texte comme pour les notes. Ne prévoyez pas d'espacement particulier entre les paragraphes.

Ponctuation, majuscules, petites capitales et guillemets.

Les ponctuations doubles (; : ? !) doivent être précédées d'un espace insécable et suivies d'un espace normal.

Les majuscules et les petites capitales doivent être systématiquement accentuées. Le nom « Juif » (mais non l'adjectif) doit être systématiquement pourvu d'une majuscule.

Dans les notes, les noms d'auteurs anciens seront indiqués en petites capitales, sauf s'ils sont mentionnés en passant.

Titres et sous-titres

<u>Recueil d'articles</u>	<u>Monographie</u>	<u>Style</u>
Titre de l'article	Titre de partie	<i>gras, 18 points, centré et précédé de cinq sauts de ligne (dans le cas de monographies : sur une nouvelle page)</i>

1 ^{er} niveau	2 ^e niveau	<i>gras, 14 points</i>
2 ^e niveau	3 ^e niveau	<i>gras, 12 points</i>
3 ^e niveau	4 ^e niveau	<i>italiques, 12 points</i>

Les sous-titres seront tous alignés sur la marge de gauche, sans alinea. Ils seront séparés des paragraphes précédents et suivants par un saut de ligne.

Évitez à tout prix les puces, qui compliquent considérablement le travail du metteur en page.

Citations

Les longues citations (plus de trois lignes) seront disposées dans un paragraphe en retrait (0, 5 cm de retrait), sans alinea. Les guillemets sont alors proscrits, sauf pour introduire une citation imbriquée dans la première (utilisez en ce cas des guillemets typographiques).

Toute citation de moindre ampleur doit être introduite par des guillemets typographiques, séparés du texte cité par des espaces insécables (« citation »). En cas de citation à l'intérieur de la citation, il convient de recourir à des guillemets simples, collés au texte (« citation 'citation imbriquée' citation »).

Tableaux, synopses, schémas

Évitez les mises en pages complexes, que le metteur en pages devra défaire. Si vous éprouvez le besoin d'insérer des tableaux, des synopses ou des schémas, prenez contact avec nous.

Notes

Les notes doivent figurer en bas de pages et être numérotées en continu. Dans le cas d'une monographie, il peut être utile de redémarrer à zéro la numérotation au début de chaque grande partie, pour éviter que les numéros de notes n'atteignent trois chiffres.

Renvois à la Bible

Pour les abréviations bibliques, utilisez le système de la TOB (livres bibliques en caractères droits), mais en rétablissant des espaces après les virgules et points-virgules. Ex. : Mt 27, 53. Les noms des livres bibliques doivent être mis en italiques si ils sont cités de façon non abrégée (Rm mais *Épître aux Romains*)

Renvois aux textes antiques et médiévaux

Pour les écrivains grecs, privilégiez les terminaisons grecques (Ammonios et non Ammonius). Dans les notes, les noms d'auteurs seront mis en petites capitales ; les titres des oeuvres antiques ou médiévales seront systématiquement données en latin, conformément aux usages des *Claves*. En revanche, dans le corps du texte, les noms d'auteurs ne doivent pas être spécialement mis en valeur et les intitulés français des oeuvres mentionnées doivent être utilisés de préférence lorsqu'ils se sont imposés. On parlera ainsi des *Enarrationes in Psalmos* d'Augustin et de l'*Apologétique* de Tertullien dans le texte, mais, dans les références figurant en notes, on indiquera AUGUSTIN, *Enarrationes in Psalmos* et TERTULLIEN, *Apologeticum*. Les titres des oeuvres antiques seront données en entier ; les notations abrégées (comme *Dial.* pour *Dialogus cum Tryphone* sont à proscrire).

Les divisions des ouvrages seront indiqués de la manière suivante : pour les livres, chiffre romain en majuscules ; chiffres arabes pour le reste. Des virgules suivies d'espace sépareront les divisions, mais le titre de l'oeuvre ne sera pas suivi de virgule. Ex. : HILAIRE DE POITIERS, *De Trinitate* I, 5 ; IRENEE DE LYON, *Adversus Haereses* II, 21, 2 ; MELITON DE SARDES, *De Pascha* 104. Pour indiquer des sections, utilisez un tiret long : 1, 2 – 3, 4.

Des renvois systématiques aux éditions et aux traductions utilisés sont indispensables.

Pour les textes dans des collections, utilisez une notation brève, en recourant aux abréviations suivantes (en caractère droits) :

BA	<i>Bibliothèque Augustinienne</i>
CCG	<i>Corpus Christianorum, Series Graeca</i>
CCL	<i>Corpus Christianorum, Series Latina</i>
CSCO	<i>Corpus Scriptorum Ecclesiasticorum Orientalium</i>
CSEL	<i>Corpus Scriptorum Ecclesiasticorum Latinorum</i>
GCS	<i>Die Griechischen Christlichen Schriftsteller</i>
NBA	<i>Nouvelle bibliothèque augustinienne</i>
OPA	<i>Oeuvres de Philon d'Alexandrie (Cerf)</i>
PG	<i>Patrologiae cursus completus, Series Graeco-Latina</i>
PL	<i>Patrologia Cursus Completus, Series Latina</i>
PLS	<i>Patrologiae Latinae Supplementum</i>
PO	<i>Patrologia Orientalis</i>
PTS	<i>Patristische Texte und Studien</i>
SC	<i>Sources chrétiennes</i>
TU	<i>Texte und Untersuchungen zur Geschichte des altchristlichen Literatur</i>

Pour toutes ces collections, sauf PL et PG, indiquez systématiquement l'éditeur et/ou le traducteur.

Ex. : CYRILLE D'ALEXANDRIE, *De adoratione et cultu in spiritu et ueritate*, VI (PG 68, 409D), mais ORIGENE, *In Exodum homiliae VIII*, 6 (M. Borret, SC 321, p. 269).

Pour des textes hors collection, mentionnez seulement l'éditeur, le lieu d'édition et la date de publication. Ex. : JULIEN, *Contra Galilaeos*, frg. 20 (E. Masaracchia, Rome 1990, p. 112).

Une notation plus complète est possible dans certains cas ; ex. : ORIGENE, *Fragmentum in Ex 20, 5-6* (F. Petit, *La Chaîne sur l'Exode. Édition intégrale*, IV : *Fonds caténique ancien [Exode 15, 22 – 40, 35]* [Traditio Exegetica Graeca, 11], Louvain, 2001, n° 591, p. 77).

Bibliographie

Une bibliographie générale est attendue à la fin de l'ouvrage, récapitulant l'ensemble de la documentation utilisée et la répartissant en plusieurs rubriques (au minimum : sources et études). En revanche, aucune bibliographie récapitulative ne doit figurer dans les articles de collectifs.

Références bibliographiques

Les collections doivent être systématiquement indiquées. Titres de revues et de collections doivent figurer en toutes lettres ; seules celles souvent utilisées seront abrégées. Dans tous les cas, prévoyez une liste de tous les sigles et abréviations utilisés (même celles qui vous paraissent fréquentes), qui figurera en tête de votre étude ou de votre article.

Pour la littérature secondaire, conformez-vous aux exemples suivants :

– *Ouvrages*

R. P. C. HANSON, *The Search for the Christian Doctrine of God. The Arian Controversy, 318-381*, Edimbourg, 1988.

O. BARDENHEWER, *Geschichte der altkirchlichen Literatur*, 2^e éd., II, Fribourg im B., 1914, p. 11-12.

P. NAUTIN, *Lettres et écrivains chrétiens des II^e et III^e siècles* (Patristica, 2), Paris, 1961.

H.-G. LIDDEL – R. SCOTT, *A Greek-English Lexicon*, rev. and augm. ed., Oxford, 1968.

Z. IZYDORCZYK (ed.), *The Medieval Gospel of Nicodemus. Texts, Intertexts and Contexts in Western Europe* (Mediaeval & Renaissance Texts & Studies, 158), Tempe (AZ), 1997.

– *Articles*

S. HEID, « Alexandros v. Jerusalem », *Lexikon für Theologie und Kirche* 1 (1993), col. 364-365.

I. BERTEN, « Cyrille de Jérusalem, Eusèbe d'Emèse et la théologie semi-arienne », *Revue des Sciences Philologiques et Théologiques* 52 (1968), p. 38-75.

V. CALZOLARI-BOUVIER, « La transmission des textes apocryphes chrétiens ou de l'excès joyeux de la 'variance'. Variantes, transformations et problèmes d'édition (L'exemple du Martyre de Paul arménien) », dans A. FREY ET R. GOUNELLE (dir.), *Poussières de christianisme et de judaïsme antiques. Études réunies en l'honneur de Jean-Daniel Kaestli et Éric Junod* (Publications de l'Institut Romand des Sciences Bibliques, 5), Prahins (CH), 2007, p. 129-160.

Renvois bibliographiques

Au sein de votre ouvrage, citez les références complètes de toute étude lorsque vous vous y référez la première fois, et utilisez une notation brève par la suite (de préférence : initiale du prénom, nom, titre abrégé, suivi de *art. cit.* ou *op. cit.* Ex. P. BROWN, *Le renoncement à la chair...*, *op. cit.*, p. 13).

Proscrivez la notation *Ibid.*, souvent ambiguë. N'omettez le nom de l'auteur et le titre que si vous renvoyez à une publication citée dans la note qui précède ; c'est seulement dans ce cas que vous pouvez vous autoriser un bref : *Op. cit.* ou *Art. cit.*, cette fois-ci avec majuscules. Pour les études fréquemment citées, il est bien évidemment possible de recourir à une notation abrégée ; en ce cas, il est utile de l'élucider dans la liste des sigles et abréviations.

Indices

Si vous préparez une monographie, prévoyez un index scripturaire et, le cas échéant, un index des auteurs anciens (et médiévaux).

*Nous vous remercions
de tenir le plus grand compte de ces consignes,
afin de faciliter la composition de votre volume
et de limiter au maximum les erreurs.*

*Je suis à votre disposition
pour tout renseignement complémentaire.*

*Prof. Rémi GOUNELLE
rgounell@unistra.fr*